

# Ascorsaire

Bulletin des Vereins  
Schweizer Corsaire - Eigner und -Miteigner.  
Erscheint zwei Mal im Jahr.  
Inserententarif:  
1/2 Seite Fr. 80.- / 1/1 - Seite Fr. 150.-

Bulletin de l'Association Suisse  
des Propriétaires et Copropriétaires de  
Corsaire.  
Paraît deux fois par année.  
Tarif pour annonces publicitaires:  
1/2 page Fr. 80.- / 1/1 page Fr. 150.-

Internet: [www.corsaire.ch](http://www.corsaire.ch)

Postcheckkonto  
Compte CP  
Ascorsaire Suisse  
Lausanne 10 - 25859 - 8

**Redaktion**  
**Rédaction**  
Klaus Fischli  
Scheideggstrasse 76  
8038 Zürich  
079 774 95 64  
[klaus.fischli@corsaire.ch](mailto:klaus.fischli@corsaire.ch)

**Correcteur**  
André Glauser

**Gestaltung und Produktion**  
**Mise en page et production**  
Jörg Bühlmann  
Weingartstrasse 7  
5712 Beinwil am See  
062 771 78 55 Tel./Fax  
[joerg.buehlmann@corsaire.ch](mailto:joerg.buehlmann@corsaire.ch)

**Le Corsaire suisse 1/2009**  
erscheint im April 2009  
**Redaktionsschluss 20. März**

## Vorstand Comité

**Präsident**  
**Président**  
Hervé Duchoud  
Im Zelgliacher 7  
8908 Hedingen  
+41 44 761 34 16 P  
+41 79 669 89 25 Mob  
[president@corsaire.ch](mailto:president@corsaire.ch)

**Vizepräsidenten**  
**Vice-présidents**  
Anne Doser Pantet  
Impasse de Motte - Châtel 7  
1470 Estavayer-le-Lac  
026 663 15 15 G  
079 390 75 78 Mob  
[anne.doser@corsaire.ch](mailto:anne.doser@corsaire.ch)

Dieter Fuchs  
Sunnehof-Weg 3  
8605 Gutenswil  
044 946 38 33 Werft  
079 666 12 28 Mob  
[dieter.fuchs@corsaire.ch](mailto:dieter.fuchs@corsaire.ch)

**Kassier**  
**Caissier**  
Markus Sommer  
Mammutweg 4  
8166 Niederweningen  
043 536 36 31 P  
[sommer.winter@corsaire.ch](mailto:sommer.winter@corsaire.ch)

**Sekretariat**  
**Secrétaire**  
Esther Rösli-Münger  
Hadlaubstr. 41 / Postfach  
8033 Zürich  
044 362 45 76 P  
078 620 68 87 Mob  
044 361 27 08 Fax  
[esther.roesli@corsaire.ch](mailto:esther.roesli@corsaire.ch)

**Aktuar**  
**Procès-verbal**  
Hanspeter Gloor  
Schlösslirain 5  
5734 Reinach  
062 771 49 48 P  
[hanspeter.gloor@corsaire.ch](mailto:hanspeter.gloor@corsaire.ch)

**Verificateurs de compte –  
Rechnungsrevisoren**  
Robert Keller  
[robert.keller@corsaire.ch](mailto:robert.keller@corsaire.ch)  
Willi Funderinger  
Neugasse 136  
8005 Zürich

## Delegierte Délégués

**CCI – Comité Corsaire International**  
Hervé Duchoud  
(Président Ascorsaire Suisse)  
[president@corsaire.ch](mailto:president@corsaire.ch)  
Dieter Fuchs  
(Président CT/TK)  
079 666 12 28 Mob  
[dieter.fuchs@corsaire.ch](mailto:dieter.fuchs@corsaire.ch)

Jean-Jacques Lehmann  
(Membre/Mitglied CH)  
[jllehmann@geomatique.ch](mailto:jllehmann@geomatique.ch)

**TK Technische Kommission**  
**CT Commission Technique**  
Dieter Fuchs  
(Präsident/Président)  
Sunnehof-Weg 3  
8605 Gutenswil  
044 946 38 33 Werft  
079 666 12 28 Mob  
[dieter.fuchs@corsaire.ch](mailto:dieter.fuchs@corsaire.ch)  
Olivier Knuchel  
Stuessistr. 59  
8057 Zürich  
043 233 91 01  
[olivier.knuchel@gmx.ch](mailto:olivier.knuchel@gmx.ch)

Roland Frigo  
Acker-Strasse 77A  
8604 Volketswil  
[roland.frigo@corsaire.ch](mailto:roland.frigo@corsaire.ch)  
Serge Pulfer  
Suisse romande  
Rue des Grèbes 24  
1400 Yverdon - les-Bains/VD  
079 214 11 44 Mob  
024 433 11 64 P  
[nicole.pulfer@hispeed.ch](mailto:nicole.pulfer@hispeed.ch)

**Törn/Croisière**  
Beat Diethelm  
Schlossgasse 33  
8450 Andelfingen/ZH  
052 317 25 52 P  
079 672 67 92 Mob  
[beat.diethelm@corsaire.ch](mailto:beat.diethelm@corsaire.ch)

**Internet**  
Reinhard Bolliger  
Himmelrychweg 12  
5734 Reinach AG  
062 771 00 55 P  
062 772 30 49 Fax  
Mail an Internet Support

**Juniors**  
Marc Rouiller  
(Responsable Camp Corsaire)  
Avenue Dapples 42  
1006 Lausanne  
079 459 45 32 Mob  
[mrouiller@mac.com](mailto:mrouiller@mac.com)

# Inhalt

Editorial	4
AS Corsaire France, Le Forum	6
Programm 2009	8
Championnats Suisse Par Points	9
Les cinquante ans du Corsaire	11
Fünfzig Jahre Corsaire	12
In Memoriam; Mme Francine Amiguet	13
National Open Loctudy 2008 in deutsch	14
National Open Loctudy 2008 en français	16
Swiss Sailing	18
Pendeltest für den Corsaire	21
Test de balancement pour le Corsaire	23
Aus dem Logbuch 2008 eines Fahrtenseglers	26
Flotte Bodensee	29
Flotte Zürichsee	29
Beitrittsantrag/Demande d'adhésion	30
Flottenchefs/Capitaines de flottes	31
Marché	32
Die Letzte	32

Pour la traduction des textes de ce bulletin, nous remercions  
vivement Malou Selinger, Jean-Claude Guex, Olivier Knuchel et  
Hervé Duchoud

Für die Übersetzungen in diesem Bulletin danken wir  
Malou Selinger, Jean-Claude Guex, Olivier Knuchel und  
Hervé Duchoud.